Phonak Tao Q

Q15

Mode d’emploi

PHONAK
life is on

Sommaire

1. Bienvenue **5**

2. Informations importantes pour la sécurité : A lire s.v.p. avant d'utiliser votre aide auditive pour la première fois **6**

2.1 Identification des risques 6

2.2 Informations sur la sécurité du produit 9

3. Description de l'aide auditive **12**

4. Instructions étape par étape pour l'utilisation de l'aide auditive **15**

Etape 1. Découvrez votre aide auditive 15

Etape 2. Préparation de la pile 18

Etape 3. Mise en place de la pile 18

Etape 4. Mise en marche de l'aide auditive 19

Etape 5. Mise en place de l'aide auditive 20

Etape 6. Réglage du contrôle du volume dans l'oreille 22

Etape 7. Sélection du programme auditif dans l'oreille 23

Etape 8. Retirer l'aide auditive 24
Etape 9. Mise à l'arrêt de l'aide auditive 26
Etape 10. Remplacement de la pile 26
5. Entretien et maintenance 27
6. Dépannage 30
7. Description des accessoires sans fil 32
8. Services et garantie 34
9. Informations sur la conformité 36
10. Informations et explication des symboles 37

Ce mode d'emploi s'applique aux modèles suivants :

Modèles non-compatibles « connectivité sans fil »	Marquage CE
Phonak Tao Q15-10 NW O	2013
Phonak Tao Q15-312 NW	2013
Phonak Tao Q15-13 NW	2013

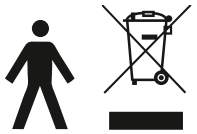
1. Bienvenue

Votre nouvelle aide auditive est un produit Suisse de haute qualité. Elle a été développée par la société Phonak, un des leaders mondiaux de la technologie auditive. Votre aide auditive vous offre la technologie auditive numérique la plus moderne qui soit actuellement disponible sur le marché.

Veuillez lire attentivement ces instructions pour profiter au mieux de toutes les possibilités que votre nouvelle aide auditive peut vous offrir. Correctement utilisée et soigneusement entretenue, vous pourrez profiter de votre aide auditive pendant de nombreuses années.

En cas de questions, veuillez contacter votre audioprothésiste.

Phonak – et la vie s'exprime ! **www.phonak.com**

CE 0459 

2. Informations importantes pour la sécurité

Veuillez lire attentivement les informations des pages suivantes avant d'utiliser votre aide auditive.

Une aide auditive ne restaure pas l'audition normale et ne prévient ni n'améliore une perte auditive due à des troubles organiques. Une utilisation épisodique de l'aide auditive ne permettra pas à l'utilisateur d'en ressentir tous les bénéfices. L'utilisation d'une aide auditive n'est qu'une partie du processus de réhabilitation auditive et devra éventuellement être complétée par un entraînement auditif et par une formation à la lecture labiale.

2.1 Identification des risques

⚠ L'utilisation des aides auditives a pour but d'amplifier et de transmettre les sons dans les oreilles et donc de compenser une perte auditive. Une aide auditive (spécialement programmée pour une perte auditive donnée) ne doit être utilisée que par la personne à laquelle elle est destinée. Elle ne doit être utilisée par

aucune autre personne, car elle pourrait endommager son audition.

⚠ Tout changement ou modification de cette aide auditive, non expressément approuvé par Phonak, est interdit. De tels changements pourraient endommager votre audition ou votre aide auditive.

⚠ N'utilisez pas les aides auditives dans des zones où des explosions peuvent se produire (mines ou zones industrielles avec danger d'explosion).

⚠ Les piles des aides auditives sont toxiques si elles sont avalées ! Ne les laissez pas à la portée des enfants, des personnes ayant des problèmes mentaux ou des animaux domestiques. En cas d'ingestion, consultez immédiatement votre médecin !

⚠ Si vous ressentez une douleur dans ou derrière l'oreille, si vous constatez une inflammation de l'oreille, une irritation cutanée ou l'accumulation accélérée de cérumen, veuillez en parler avec votre audioprothésiste ou votre médecin.

2. Informations importantes pour la sécurité

⚠ Les programmes auditifs en mode directionnel atténuent les bruits ambiants. Veuillez être attentif au fait que des signaux d'alarme ou des bruits venant de l'arrière, une voiture par exemple, seront partiellement ou totalement supprimés.

⚠ Les aides auditives contiennent de petites pièces avec lesquelles des enfants peuvent s'étrangler s'ils les avalent. Laissez-les hors de portée des enfants, des personnes ayant des problèmes mentaux ou des animaux domestiques. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin ou un service d'urgence hospitalier.

⚠ Des appareils externes ne peuvent être connectés que s'ils ont été testés selon les normes CEIXXXXX correspondantes. Utilisez exclusivement des accessoires approuvés par Phonak AG.

⚠ Ceci s'applique uniquement aux personnes ayant des dispositifs médicaux implantables actifs (par ex. stimulateurs cardiaques, défibrillateurs, etc.) :

- Maintenez les aimants (par ex. outil de manipulation des piles, aimant EasyPhone, etc.) à au moins 15 cm (6 pouces) de l'implant actif.
- Vous ne pouvez pas utiliser des accessoires sans fil pour vos aides auditives. Consultez votre audioprothésiste pour plus de détails.

2.2 Informations sur la sécurité du produit

ⓘ Ne trempez jamais votre aide auditive dans de l'eau ! Protégez-la d'une humidité excessive. Retirez toujours votre aide auditive avant de prendre une douche ou un bain ou de nager, car elle contient des pièces électroniques fragiles.

ⓘ N'exposez pas votre aide auditive à de trop fortes températures (ne la laissez jamais derrière une fenêtre ou dans une voiture). N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou autre appareil chauffant pour sécher votre aide auditive. Demandez à votre audioprothésiste quelles sont les méthodes de séchage qui conviennent.

2. Informations importantes pour la sécurité

ⓘ Laissez le compartiment de pile ouvert quand vous n'utilisez pas votre aide auditive, afin que l'humidité puisse s'évaporer. Veillez à sécher complètement votre aide auditive après emploi. Rangez votre aide auditive dans un endroit sûr, sec et propre.

ⓘ Ne faites pas tomber votre aide auditive ! Un choc sur une surface dure pourrait l'endommager.

ⓘ Utilisez toujours des piles neuves dans vos aides auditives. Si une pile coule, remplacez-la immédiatement par une pile neuve pour éviter une irritation de la peau. Vous pouvez rendre les piles usagées à votre audioprothésiste.

ⓘ Les piles utilisées dans ces aides auditives ne doivent pas dépasser 1,5 volts. N'utilisez pas de piles rechargeables argent-zinc ni lithium-ion, elles pourraient endommager gravement vos aides auditives. Le tableau du chapitre 3 indique précisément le type de pile adapté à vos aides auditives.

ⓘ Retirez la pile si vous n'utilisez pas votre aide auditive pendant une longue période.

ⓘ Un examen médical ou dentaire spécial incluant des radiations selon la description ci-dessous peut affecter le bon fonctionnement de vos aides auditives. Retirez-les et laissez-les en-dehors de la salle/zone d'examen avant de subir :

- Un examen médical ou dentaire avec des radios (aussi nommées TDM)
- Un examen médical avec IRM/IRMN, générant des champs magnétiques

Il est inutile de retirer les aides auditives pour passer les portiques de sécurité (aéroports, etc.). Si des rayons X sont utilisés, les doses sont très faibles et n'affectent pas les aides auditives.

ⓘ N'utilisez pas votre aide auditive dans les lieux où il est interdit d'employer des appareils électroniques.

3. Description de l'aide auditive

Les instructions d'utilisation suivantes s'appliquent à différents modèles d'aides auditives. Les dessins vous permettront d'identifier le modèle d'aide auditive que vous utilisez.

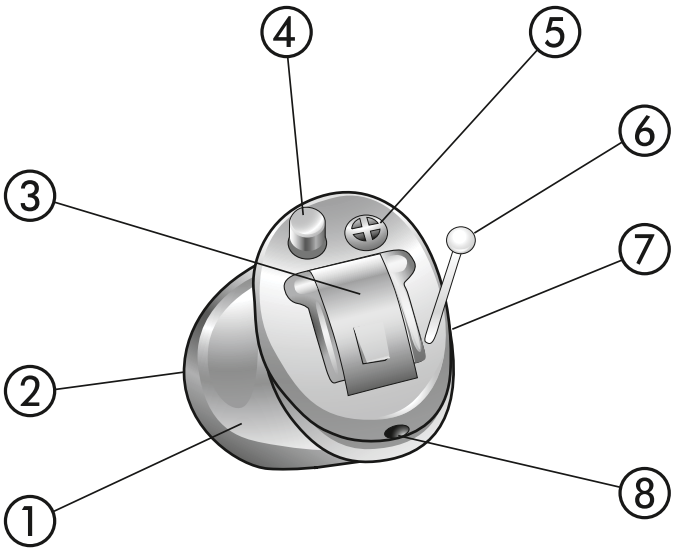
Veuillez noter que certaines fonctions décrites dans les pages suivantes peuvent ne pas avoir été incluses dans votre aide auditive, car elles sont optionnelles ou spécifiques à un modèle donné.

Le tableau suivant vous montre quel type de pile vous devez utiliser dans votre aide auditive.

Modèle	Taille de pile zinc-air (code sur l'emballage)	Code IEC	Code ANSI
Q-10	**10A** (jaune)	PR70	7005ZD
Q-312	**312** (marron)	PR41	7002ZD
Q-13	**13** (orange)	PR48	7000ZD

Veillez à utiliser le type de pile qui convient à vos aides auditives (zinc-air). Veuillez lire également le chapitre 2.2 pour plus d'informations concernant la sécurité du produit.

Modèles Tao Q-10

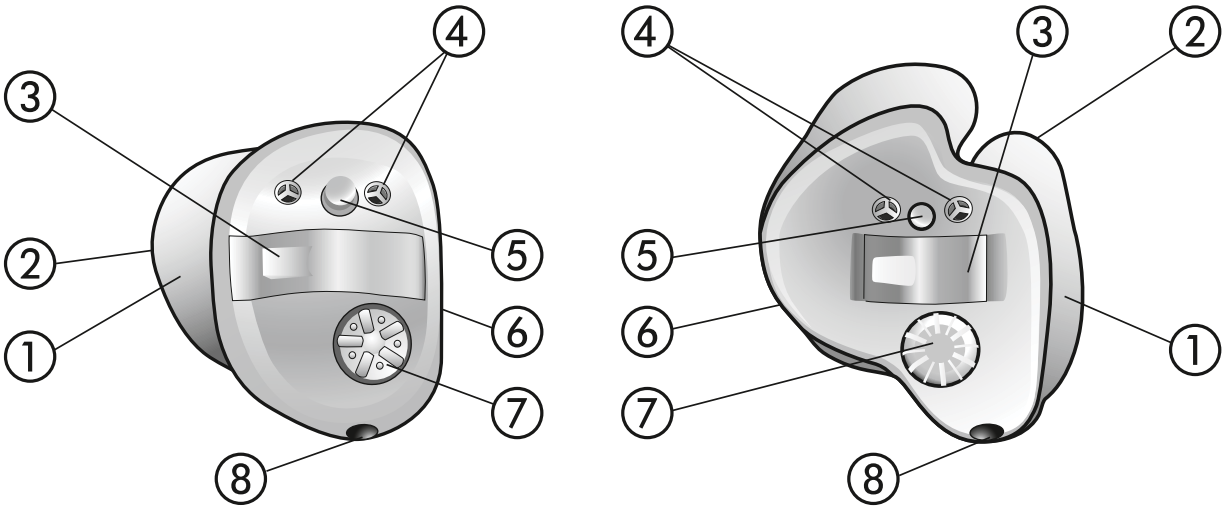


① Coque sur-mesure
② Ecouteur (sortie du son) et système anti-cérumen
③ Compartiment pile avec commutateur marche/arrêt
④ Commutateur de programmes (optionnel)*
⑤ Entrée protégée du microphone
⑥ Fil d'extraction
⑦ Identification droite ou gauche (droite=rouge, gauche=bleu)
⑧ Event

* Un contrôle du volume est aussi disponible en option, voir page 14.

3. Description de l'aide auditive

Modèles Tao Q-312 et Q-13



① Coque sur-mesure
② Ecouteur (sortie du son) et système anti-cérumen
③ Compartiment pile avec commutateur marche/arrêt
④ Entrée(s) protégée(s) du microphone
⑤ Commutateur de programmes (optionnel)
⑥ Identification droite ou gauche (droite=rouge, gauche=bleu)
⑦ Contrôle du volume (optionnel)
⑧ Event

4. Instructions étape par étape pour l'utilisation de l'aide auditive

Le chapitre suivant vous donne des instructions étape par étape sur la façon d'utiliser votre aide auditive. Veuillez suivre scrupuleusement ces étapes. Les détails particulièrement importants pour chaque étape sont repérés en vert sur les dessins.

Etape 1. Découvrez votre aide auditive

Prenez l'aide auditive dans la main et essayez ses réglages, si elle en est équipée. Cela vous en facilitera la perception et la manipulation quand vous porterez plus tard votre aide auditive.

4. Utilisation de l'aide auditive

Tournez le contrôle du volume pour régler le volume sonore *(fig. 1a)*.

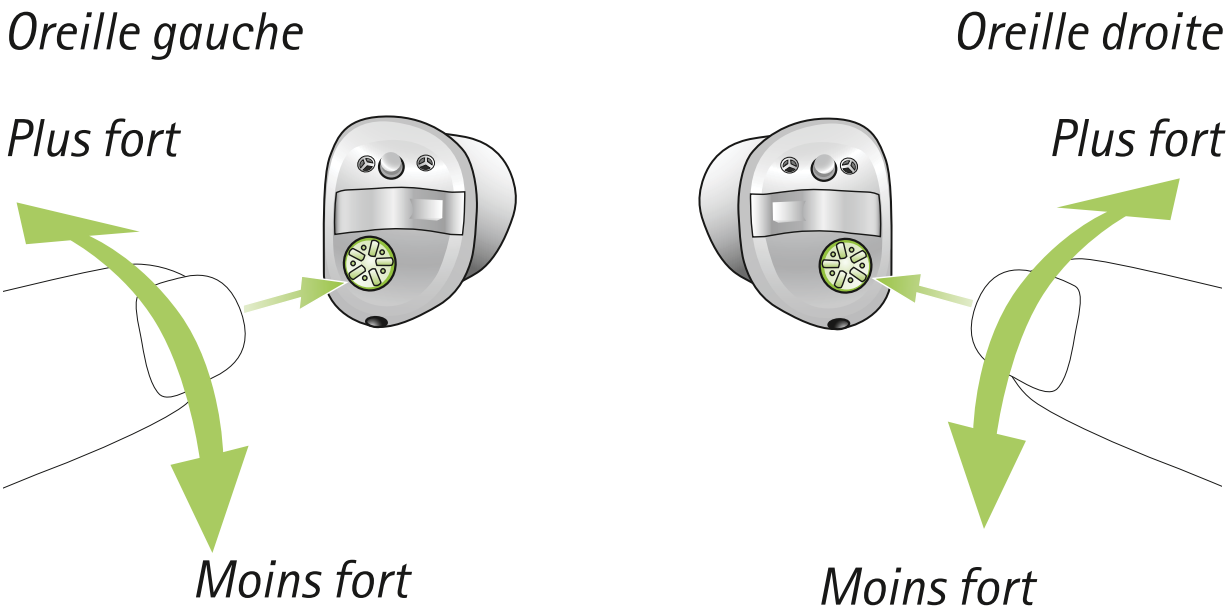
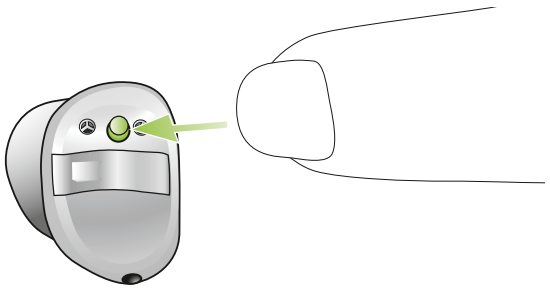


fig. 1a

Le sens de rotation requis quand l'aide auditive est placée dans l'oreille est indiqué dans l'étape 6 de cette section.

Pour changer de programme auditif, pressez le commutateur de programmes *(fig. 1b)*.

fig. 1b



Etape 2. Préparation de la pile

Retirez l'adhésif de protection de la nouvelle pile *(fig. 2)*. Attendez deux minutes avant de la mettre en place, afin de l'activer.

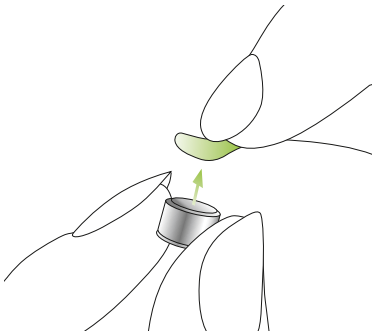


fig. 2

Etape 3. Mise en place de la pile

Prenez l'aide auditive dans la main *(fig. 3a)* et ouvrez le compartiment de pile. Insérez la pile de telle sorte que son symbole + soit visible *(fig. 3b)*.

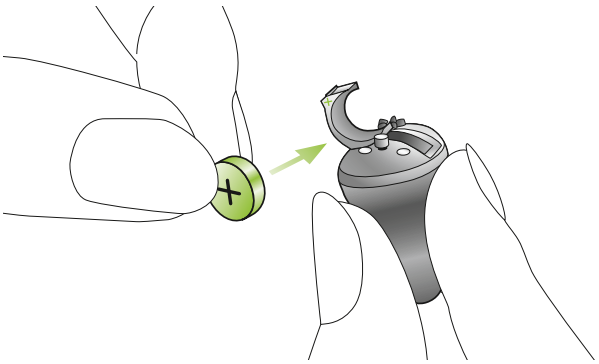


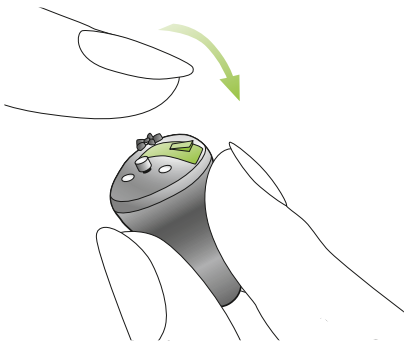
fig. 3a

fig. 3b

Etape 4. Mise en marche de l'aide auditive

Mettez l'aide auditive en marche en fermant son compartiment pile *(fig. 4)*.

fig. 4



ⓘ **Ouvrez et fermez le compartiment pile avec soin, sans forcer.**

ⓘ **Si vous sentez la moindre résistance en fermant le compartiment pile, vérifiez si la pile est correctement insérée et dans le bon sens. Si la pile est placée à l'envers, l'aide auditive ne fonctionnera pas et le compartiment pile risque d'être endommagé.**

L'aide auditive est maintenant en marche. Elle peut prendre quelques secondes avant de commencer à fonctionner. (Si vous portez l'aide auditive, vous entendrez un signal acoustique).

Etape 5. Mise en place de l'aide auditive

Cette étape vous montre comment mettre l'aide auditive correctement en place.

ⓘ **Chaque aide auditive est programmée individuellement pour votre oreille droite ou gauche. Il faut d'abord identifier les appareils droit et gauche, afin de pouvoir mettre votre aide auditive en place dans la bonne oreille.**

Etape 5.1 Identification des aides auditives pour les oreilles droite et gauche

Le code de couleur est placé sur la coque de l'appareil (le nom du modèle est imprimé en rouge ou en bleu, ou la coque elle-même est rouge ou bleue) :

droite = rouge
gauche = bleu

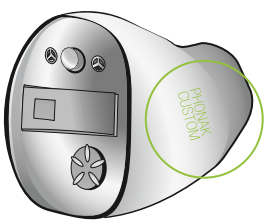


fig. 5a

Etape 5.2 Mise en place de l'aide auditive dans votre oreille (tous les modèles)

Saisissez votre aide auditive pour l'oreille droite (repérée en rouge, voir étape 5.1) entre le pouce et l'index de la main droite *(fig. 5b)*. Le fil d'extraction des modèles Tao Q-10 doit être placé vers le bas de votre oreille.

Introduisez l'extrémité de l'aide auditive dans votre conduit auditif (la partie dans le cercle vert, *fig. 5b*). Tirez délicatement sur le lobe de votre oreille et poussez l'aide auditive dans la position correcte. Assurez-vous qu'elle tient bien en place. Au début, aidez-vous d'un miroir pour ce contrôle.

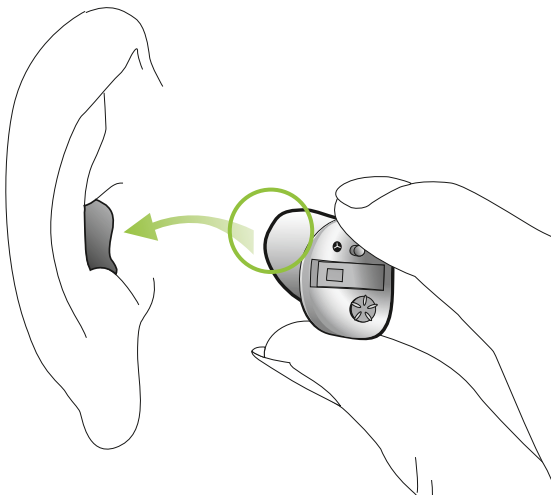


fig. 5b

Vous avez maintenant réussi à mettre en place votre aide auditive droite. Mettez ensuite en place de la même façon votre aide auditive gauche (repère bleu, voir étape 5.1).

Etape 6. Ajustement du contrôle du volume dans l'oreille

Pour augmenter le volume sonore (sur les modèles équipés du contrôle du volume optionnel uniquement), tournez le contrôle du volume vers l'avant. Pour le diminuer, tournez le contrôle du volume vers l'arrière *(fig. 6a)*.

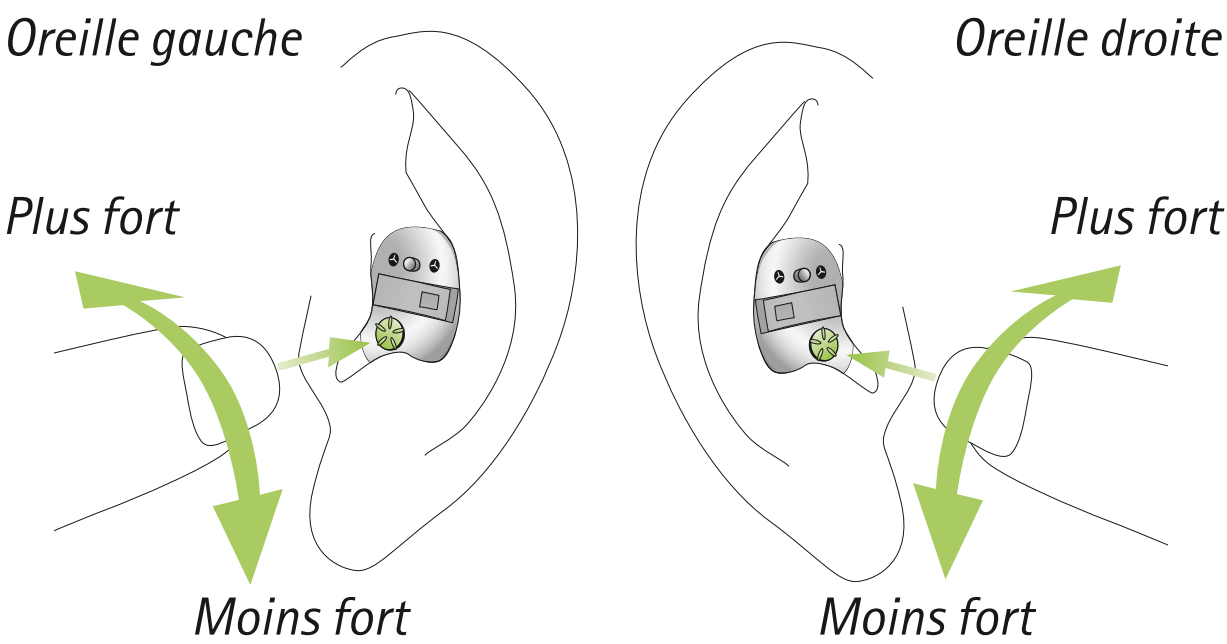


fig. 6a

Etape 7. Sélection du programme auditif dans l'oreille

Pour changer le programme auditif (sur les modèles équipés du commutateur de programmes optionnel uniquement), pressez le commutateur *(fig. 7)*.

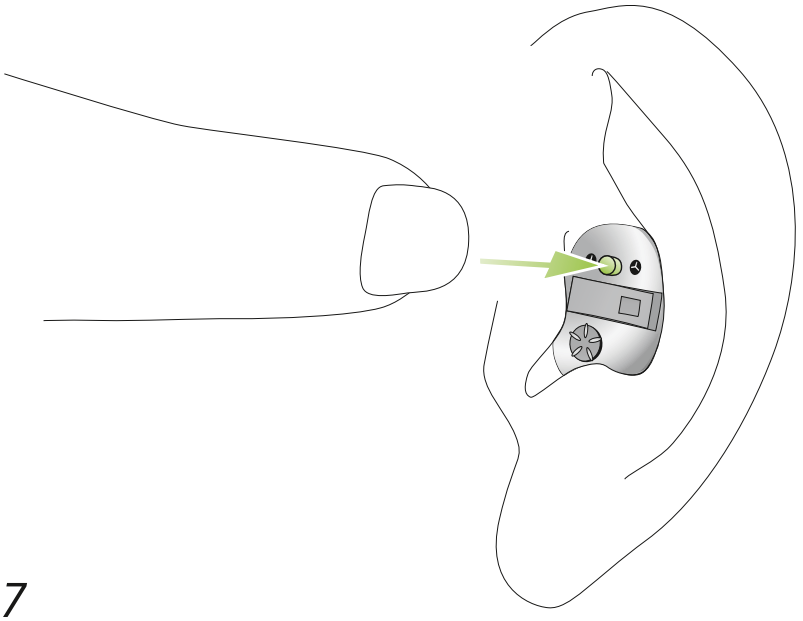


fig. 7

En pressant à nouveau le commutateur, vous commuterez dans le programme suivant. Un signal acoustique confirme la commutation.

Le signal acoustique n'est audible que si l'aide auditive est en marche et que vous la portez correctement dans l'oreille.

Etape 8. Retirer l'aide auditive

Les étapes suivantes décrivent comment retirer l'aide auditive avec ou sans fil d'extraction.

Etape 8.1 Retirer une aide auditive avec fil d'extraction

Prenez le fil d'extraction entre le pouce et l'index et tirez délicatement l'aide auditive vers le haut et vers l'extérieur de l'oreille *(fig. 8a)*.

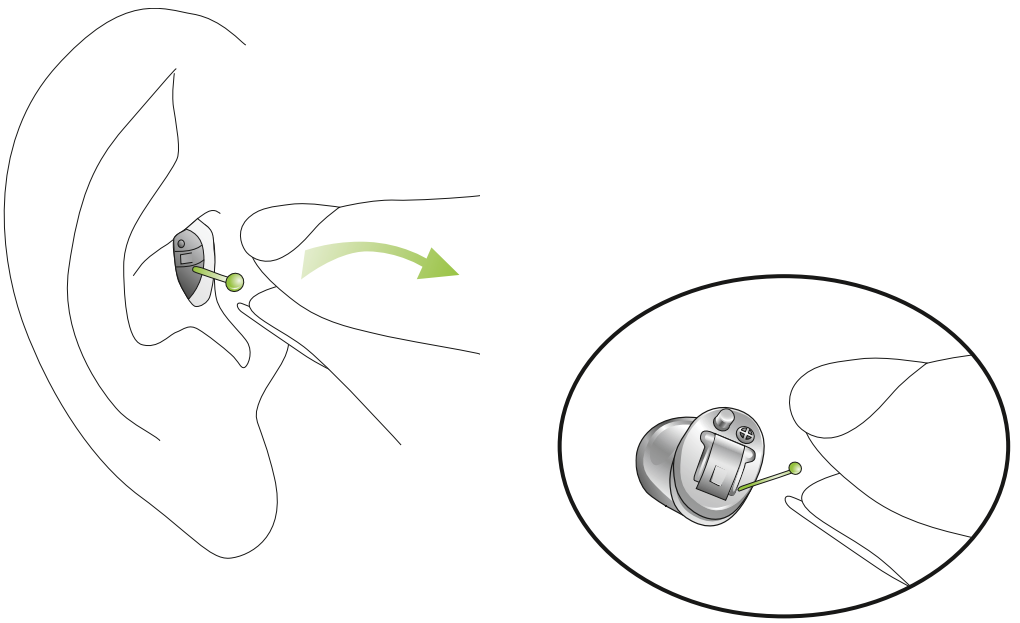
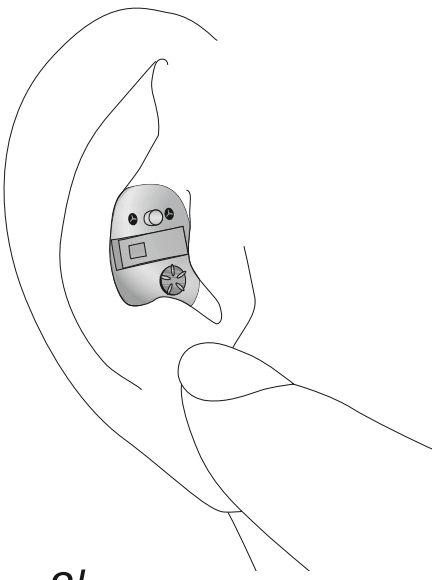


fig. 8a

Etape 8.2 Retirer une aide auditive sans fil d'extraction



Placez le pouce derrière le lobe de l'oreille (directement sous le cartilage, *fig. 8b*) et pressez légèrement votre oreille vers le haut afin de pousser l'appareil hors du conduit auditif. Vous pouvez faciliter l'opération avec des mouvements de mastication.

fig. 8b

Vous pouvez maintenant saisir l'aide auditive et l'enlever *(fig. 8c)*.

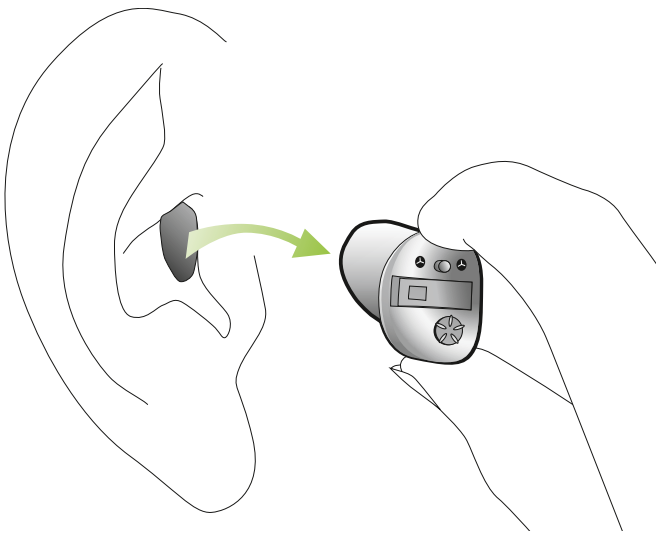


fig. 8c

Etape 9. Mise à l'arrêt de l'aide auditive

Pour arrêter votre aide auditive, ouvrez le compartiment de pile *(fig. 9)*.

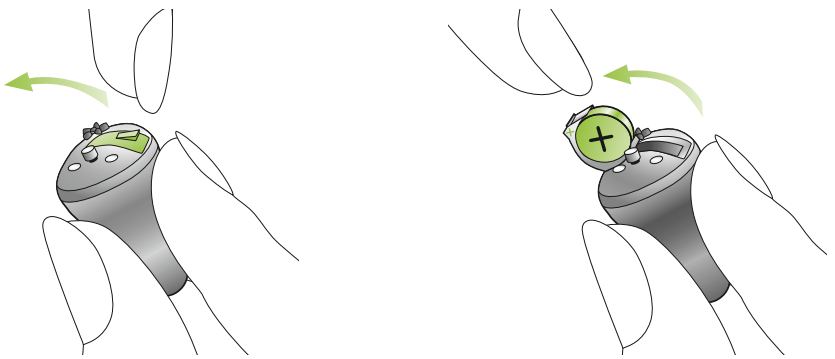


fig. 9

Etape 10. Remplacement de la pile

Votre aide auditive vous indiquera par un double bip que sa pile est presque vide et doit être remplacée rapidement. Vous disposez alors normalement de 30 minutes pour remplacer la pile, mais ceci peut varier et être beaucoup plus rapide. Nous vous recommandons d'avoir toujours une pile de rechange sous la main.

5. Entretien et maintenance

Un entretien de routine régulier de votre aide auditive contribuera à ce qu'elle délivre longtemps d'excellentes performances.

Veuillez suivre les directives suivantes :

Informations générales
Retirez votre aide auditive avant d'utiliser des sprays pour les cheveux ou des produits de maquillage, car ces produits pourraient l'endommager.

5. Entretien et maintenance

Chaque jour

Un nettoyage quotidien de vos appareils et l'emploi d'un système de séchage sont vivement conseillés. « C&C line » de Phonak est une gamme complète de produits d'entretien. Votre audioprothésiste vous conseillera volontiers. N'utilisez jamais de détergents (lessive, savon...) pour nettoyer vos aides auditives.

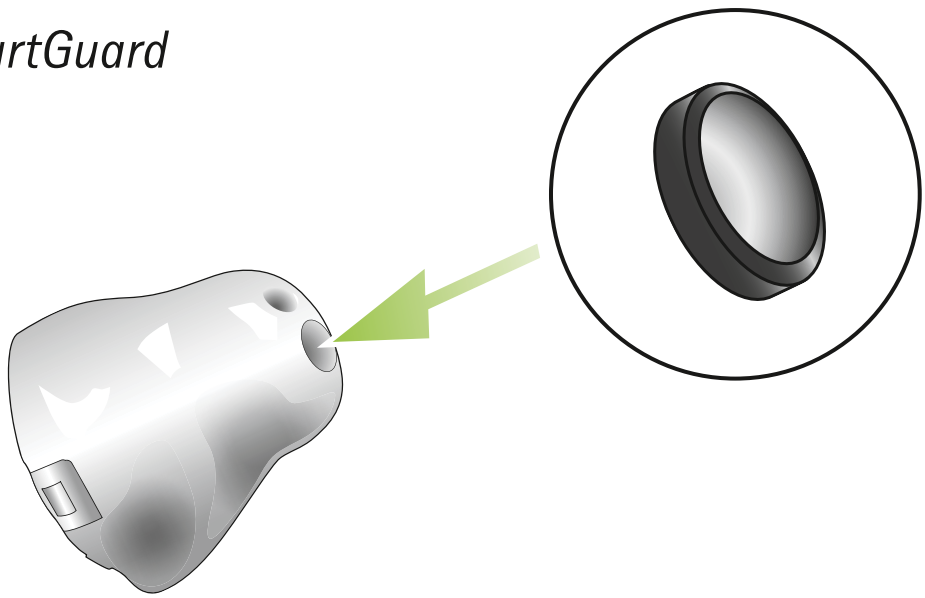
Si votre aide auditive est trop faible ou ne fonctionne pas, nettoyez ou remplacez le système anti-cérumen. Si votre aide auditive ne fonctionne toujours pas, même après avoir correctement nettoyé ou remplacé le système anti-cérumen et inséré une pile neuve, contactez votre audioprothésiste.

Chaque semaine

Consultez votre audioprothésiste pour avoir des instructions de maintenance approfondies et des conseils de nettoyage détaillés.

Protection anti-cérumen
SmartGuard est un système anti-cérumen unique, développé par Phonak. Le concept exclusif de la membrane protège totalement votre aide auditive contre le cérumen et l'humidité.

SmartGuard



L'anti-cérumen Cerustop est également souvent utilisé comme une alternative. Votre audioprothésiste vous donnera des informations détaillées sur la façon d'utiliser le système de protection anti-cérumen de votre aide auditive.
Pour toute information complémentaire, veuillez vous adresser à votre audioprothésiste.

6. Dépannage

Les aides auditives sont plus faibles que d'habitude / sont muettes
Nettoyez le filtre anti-cérumen ou remplacez-le. Vérifiez aussi si la pile est bien placée, dans le bon sens et remettez-la si nécessaire. S'il n'y a pas d'amélioration, changez la pile. Si le problème subsiste, contactez votre audioprothésiste.

La pile s'use trop vite
Mettez une pile neuve et notez exactement combien de temps elle dure. Donnez cette information à votre audioprothésiste qui pourra alors vous aider et vous conseiller.

Bruits de grésillement ou de bourdonnement
Vérifiez si l'appareil n'est pas encrassé par du cérumen. Puis essayez une nouvelle pile. Si le problème subsiste, contactez votre audioprothésiste.

Sifflements
Vérifiez si l'aide auditive est correctement et fermement placée dans votre oreille. Si c'est le cas mais que le problème subsiste, veuillez consulter votre audioprothésiste qui examinera votre oreille.

Douleur ou inflammation dans votre oreille
Retirez l'aide auditive et consultez votre audioprothésiste. Si le problème semble sérieux, veuillez contacter votre médecin.

7. Description des accessoires sans fil

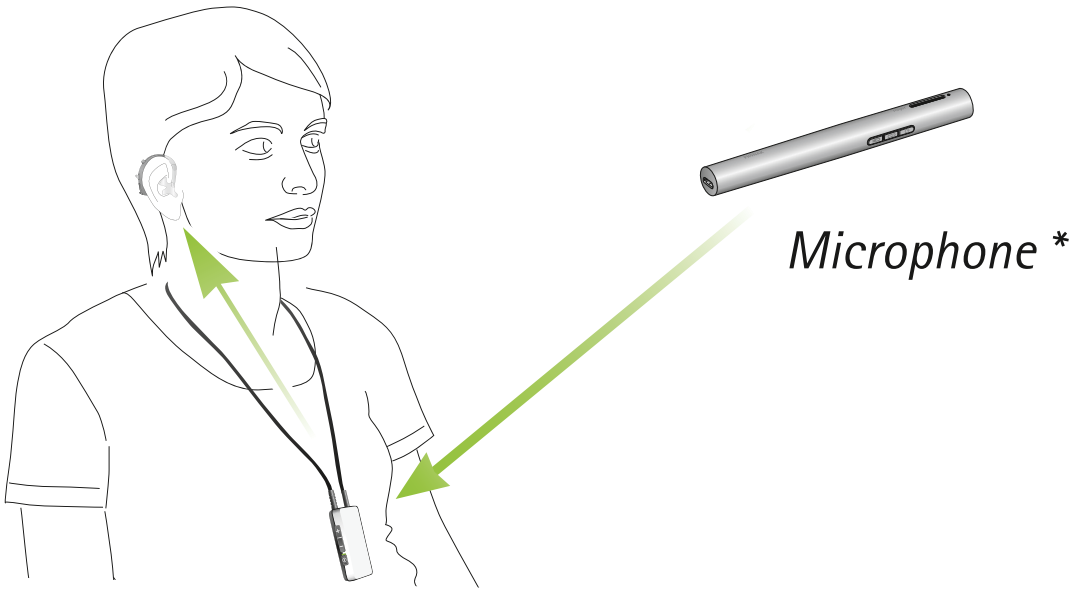
Phonak propose une gamme d'accessoires sans fil (disponible uniquement pour les modèles Tao Q15 avec l'option capteur téléphonique) développant les capacités de vos aides auditives dans certaines situations comme regarder la télévision, parler au téléphone et communiquer dans le bruit à distance.

Communication à distance dans le bruit

Les accessoires Roger/FM facilitent la communication à distance dans le bruit en envoyant sans fil la voix de l'orateur dans vos aides auditives. Les systèmes Roger/FM comprennent tous les deux un microphone et un récepteur. Certains microphones Roger/FM prennent aussi en charge l'entrée de sources audio par Bluetooth ou câble.

Microphone : porté ou placé à proximité du haut-parleur, ou connecté à la source audio, transmet directement le son à votre récepteur sans bruits ambiants gênants.

Récepteur : fixé à vos aides auditives et porté derrière l'oreille ou sur votre corps à l'aide d'un collier inductif.



Option de récepteur en boîtier

* Certains microphones Roger/FM prennent aussi en charge l'entrée de sources audio par Bluetooth ou câble.

8. Services et garantie

8.1 Garantie locale

Veuillez vous renseigner auprès de l'audioprothésiste chez qui vous avez acheté votre aide auditive, sur les termes de la garantie locale.

8.2 Garantie internationale

Phonak offre une garantie internationale limitée d'un an, valable à compter de la date d'achat. Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication et les pièces défectueuses de l'aide auditive elle-même, mais aucun de ses accessoires tels que les piles, les tubes, les embouts ou les écouteurs externes. La garantie ne peut s'appliquer que sur présentation de la preuve d'achat.

La garantie internationale n'aliène aucun des droits légaux dont vous pouvez bénéficier selon votre législation nationale régissant la vente de produits de consommation.

8.3 Limitation de la garantie

La garantie ne couvre aucun dommage résultant d'une mauvaise manipulation ou d'un défaut d'entretien, de l'exposition à des agents chimiques, ou de contraintes excessives. La garantie est nulle et caduque en cas de dommages causés par un tiers ou par un centre de services non autorisé. Cette garantie ne couvre aucun des services fournis par l'audioprothésiste dans son centre.

8.4 Garantie légale (France)

La société Phonak reste tenue de la garantie légale contre les conséquences des défauts ou vices cachés du matériel vendu.

Num. de série (côté gauche) :

Num. de série (côté droit) :

Date d'achat :

Audioprothésiste autorisé (cachet/signature) :

9. Informations sur la conformité

Europe :

Déclaration de conformité
Par la présente, Phonak AG déclare que ce produit Phonak satisfait aux exigences essentielles de la directive 93/42/CEE relative aux appareils médicaux. Le texte complet de la déclaration de conformité peut être obtenu chez le fabricant ou le représentant local de Phonak dont l'adresse figure dans la liste des distributeurs internationaux de Phonak, sur www.phonak.com.

Australie :
Numéro de code du fournisseur N15398

Nouvelle-Zélande :
Numéro de code du fournisseur Z1285

---

10. Informations et explication des symboles

CE XXXX	Avec le symbole CE, Phonak AG confirme que ce produit Phonak – y compris ses accessoires – satisfait aux exigences de la Directive Dispositifs Médicaux 93/42/CEE sur les appareils médicaux. Les chiffres placés sous le symbole CE correspondent aux codes des institutions certifiées consultées pour les directives ci-dessus.
	Ce symbole indique que les produits décrits dans ce mode d'emploi respectent les exigences pour un appareil de Type B de la norme EN 60601-1. La surface de l'aide auditive est spécifiée comme appareil de Type B.
	Indique le fabricant de dispositifs médicaux, tel que défini dans la directive de l'UE 93/42/CEE.

10. Informations et explication des symboles

	Etiquette de conformité EMC et radiocommunications en Australie.
	Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ce mode d'emploi.
	Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur veille aux précautions importantes signalées dans ce mode d'emploi.
	Information importante pour la manipulation et la sécurité du produit.
Conditions de fonctionnement	Sauf indication contraire signalée dans ce mode d'emploi, le produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problèmes ni restrictions s'il est utilisé comme prévu.

Température : –20° à +60° Celsius
(–4°à +140° Farenheit)

Humidité de transport : jusqu'à 90%
(sans condensation)
Humidité de stockage : 0% à 70% s'il
n'est pas utilisé
Consultez les instructions du chapitre 2.2,
concernant le séchage de l'aide auditive
après emploi.

Pression atmosphérique : 200 à 1500 hPa

Le symbole représentant une poubelle
barrée indique que cette aide auditive,
quand elle sera usagée ou si elle est
inutilisée, ne devra pas être considérée
comme un déchet ménager mais
rapportée aux points de collecte pour le
recyclage des équipements électroniques,
ou donnée à votre audioprothésiste qui
la jettera de façon appropriée. Eliminer
ce produit dans les règles protègera
l'environnement et la santé.

029-0273-04/V2.00/2014-03/FO Printed in Switzerland © Phonak AG All rights reserved

Phonak AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Suisse

www.phonak.com

CE 0459